

SI ĐINPING

Upravljanje Kinom

I

■ Laguna ■

 外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

Prvo izdanje 2022

Laguna



SI ĐINPING UPRAVLJANJE KINOM I

Copyright © Foreign Languages Press Co. Ltd, 2018

Serbian copyright © Foreign Languages Press Co. Ltd, 2022

All rights reserved.

Nijedan deo ovog izdanja ne sme se reprodukovati, čuvati u sistemu za preuzimanje podataka ili prenositi u bilo kojem obliku ili na bilo koji način, elektronskim ili mehaničkim putem, fotokopiranjem, snimanjem, skeniranjem ili na drugi način, osim ako to izričito ne dopušta zakon, uz prethodnu pismenu saglasnost izdavača.

ISBN 978-86-521-3133-4

Si Đinping
UPRAVLJANJE KINOM I

Za izdavača
Dejan Papić

Prevod i lektura
Foreign Languages Press Co. Ltd

Slog i prelom
Foreign Languages Press Co. Ltd

Tiraž
2000

Beograd, 2022.

Štampa i povež
Kina

Izdavač
Laguna, Beograd
Resavska 33
www.laguna.rs

CIP - Каталогизacija у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

338(510)"20"
323(510)"20"
821.581-5

СИ, Ђинпинг, 1953-
Управљање Кином. 1 / Си Ђинпинг ; [prevod Foreign
Languages Press]. - 1. izd. - Beograd :
Laguna, 2022 (Kina). - [8], [VI], 523 str. ; 20 cm

Izvornik na kin. jeziku. - Tiraž 2.000. - Napomena
izdavača uz drugo izdanje [na kin. jeziku]:
str. [5-6]. - Napomena [izvorog] izdavača: str. [7-8]. -
Napomene uz tekst. - Registar.

ISBN 978-86-521-3133-4 (broš.)

а) Си, Ђинпинг (1953-) -- Говори б) Друштвено-
економски развој -- Кина -- 21в
в) Кина -- Политичке прилике -- 21в

COBISS.SR-ID 74436617



习近平

Napomena izdavača uz drugo izdanje

Na svom 19. nacionalnom kongresu Komunistička partija Kine (KPK) prihvatila je teoriju Si Đinpinga o socijalizmu sa kineskim karakteristikama za novo doba kao ideologiju koju će još dugo slediti. Ovaj korak napred jasan je vodič za akciju: prvo, u odlučujućoj fazi dovršenja izgradnje umereno prosperitetnog društva u svakom pogledu, drugo, na novom putu izgradnje moderne socijalističke Kine, i treće, u ostvarenju kineskog sna o nacionalnom preporodu. Si Đinping je začetnik i glavni zagovornik ove teorije.

Knjiga *Upravljanje Kinom* objavljena je u septembru 2014. godine. Distribuirana je u Kini i inostranstvu na kineskom, engleskom, francuskom, ruskom, arapskom, španskom, portugalskom, nemačkom, japanskom i mnogim drugim jezicima. Knjiga je privukla pažnju širom sveta i dobila velike pohvale čitalaca. Od velike je koristi državnim službenicima i široj javnosti u proučavanju i razumevanju teorije Si Đinpinga o socijalizmu sa kineskim karakteristikama za novo doba. To je važno delo koje pomaže međunarodnoj zajednici da bolje razume Kinu i Komunističku partiju Kine. Posle 19. nacionalnog kongresa KPK, u novembru 2017. godine objavljen je drugi tom, *Upravljanje Kinom 2*, kako bi se kineskim i stranim čitaocima pomoglo da steknu sistematski uvid u dubinu i inovativne kvalitete teorije Si Đinpinga o socijalizmu sa kineskim karakteristikama za novo doba.

Prvi i drugi tom knjige *Upravljanje Kinom* predstavljaju integralnu celinu u proučavanju ideja Si Đinpinga o socijalizmu sa kineskim karakteristikama za novo doba. Oni prikazuju razvojni proces ideja Si Đinpinga i njen glavni sadržaj, beleže kako je Centralni komitet KPK sa Si Đinpingom kao jezgrom ujedinio i poveo celu Partiju i čitavu naciju u razvoju socijalizma sa kineskim

karakteristikama za novo doba, i otevljuju kinesku mudrost i kineska rešenja kojima Komunistička partija Kine doprinosi izgradnji zajednice čovečanstva sa zajedničkom budućnosti i zalaganju za mir i razvoj. Oni će biti autoritativni izvori iz kojih će čitaoci moći da saznaju više o idejama Si Đinpinga o socijalizmu sa kineskim karakteristikama za novo doba i o smernicama 19. nacionalnog kongresa KPK.

Zbog toga se ovaj tom ponovo objavljuje.

Januar 2018.

Napomena izdavača

Od 18. nacionalnog kongresa Komunističke partije Kine (KPK), održanog u novembru 2012. godine, novo centralno rukovodstvo sa Si Đinpingom kao generalnim sekretarom povelu je celu Partiju i kineski narod da, suočavajući se sa poteškoćama i izazovima koji im stoje na putu, sprovedu dublje reforme, zemlju još više otvore, i modernizuju sistem upravljanja državom, kako bi se ujedinili u ogromnu snagu za ostvarenje kineskog sna o velikom preporodu kineske nacije. Pod vođstvom Komunističke partije Kine, naša zemlja teži da izgradi svetlu budućnost socijalizma sa kineskim karakteristikama.

Kina privlači sve veću pažnju širom sveta. Svet želi da zna kakve se promene odvijaju u Kini i kakav će uticaj imati na ostatak sveta.

Kao generalni sekretar Centralnog komiteta Komunističke partije Kine (CK KPK) i predsednik Narodne Republike Kine (NRK), Si Đinping je održao brojne govore o širokom spektru problema. Iznosio je svoje mišljenje, poglede i stavove i odgovarao na čitav niz teorijskih i praktičnih pitanja u vezi sa Partijom i zemljom u ovim vremenima promene. Njegovi govori otelovljuju filozofiju novog centralnog rukovodstva.

Kako bi se pružili odgovori na pitanja međunarodne zajednice i kako bi se produbilo njeno razumevanje filozofije kineske vlade i njene domaće i strane politike, Kancelarija za informisanje Državnog saveta, Istraživački centar za partijsku literaturu Centralnog komiteta KPK i Kineska internacionalna izdavačka grupa radili su zajedno na izradi ove knjige – *Upravljanje Kinom*.

Ova knjiga je kompilacija najznačajnijih radova Si Đinpinga od 15. novembra 2012. do 13. juna 2014. godine. U nju su uvršteni govori, razgovori, intervjui, uputstva i pisma. Ovih sedamdeset

devet članaka podeljeno je u osamnaest poglavlja, a dodate su i napomene kako bi se čitaocima pomoglo da razumeju društveno uređenje Kine, njenu istoriju i kulturu.

Knjiga sadrži i četrdeset pet fotografija Si Đinpinga, na poslu i u svakodnevnom životu, s naglaskom na period posle 18. nacionalnog kongresa Komunističke partije Kine iz 2012. godine.

Jun 2014.

SADRŽAJ

Socijalizam sa kineskim karakteristikama

Ispunjenje želje naroda da bolje živi – to je cilj naše borbe <i>15. novembar 2012.</i>	3
Proučimo, propagirajmo i primenjujmo smernice 18. nacionalnog kongresa KPK <i>17. novembar 2012.</i>	6
Očuvajmo i unapređujmo socijalizam sa kineskim karakteristikama <i>5. januar 2013.</i>	23
Očuvajmo živi duh misli Mao Ce Tunga <i>26. decembar 2013.</i>	27

Kineski san

Ostvarivanje preporoda san je kineskog naroda <i>29. novembar 2012.</i>	37
Obraćanje na Prvom zasedanju 12. saziva Svekineskog narodnog kongresa <i>17. mart 2013.</i>	40
Snovi se ostvaruju napornim radom <i>28. april 2013.</i>	47
Ostvarujte mladalačke snove <i>4. maj 2013.</i>	53
Kineski san će doneti korist ne samo kineskom narodu već i drugim zemljama <i>Maj 2013.</i>	61
Pravo je vreme za inovacije i ostvarivanje snova <i>21. oktobar 2013.</i>	63
Preporod kineske nacije san je svih Kineza <i>6. jun 2014.</i>	69

Sveobuhvatna i duboka reforma

Reforma i otvaranje neprekidno se odvijaju i nikada neće stati <i>31. decembar 2012.</i>	73
Objašnjenja uz „Odluku Centralnog komiteta Komunističke partije Kine o nekim glavnim pitanjima koja se tiču sveobuhvatnog nastavka reforme“ <i>9. novembar 2013.</i>	76

Uskladimo mišljenje sa smernicama sa Treće plenarne sednice 18. Centralnog komiteta KPK <i>12. novembar 2013.</i>	101
Nastavimo s reformom uprkos novim teškoćama <i>7. februar 2014.</i>	112
Poboljšajmo sposobnost upravljanja kroz socijalistički sistem sa kineskim karakteristikama <i>17. februar 2014.</i>	116

Privredni razvoj

Privredni rast mora biti pravi, a ne naduvan <i>30. novembar 2012.</i>	123
Otvorimo se šire svetu <i>8. april 2013.</i>	125
„Nevidljiva ruka“ i „vidljiva ruka“ <i>26. maj 2014.</i>	128
Prelaz na razvoj zasnovan na inovacijama <i>9. jun 2014.</i>	131
Uvedimo radikalne promene u proizvodnju i potrošnju energije <i>13. jun 2014.</i>	143

Vladavina prava

Govor na svečanostima povodom 30. godišnjice proglašenja i primene važećeg Ustava <i>4. decembar 2012.</i>	149
Izgradimo državu, vlast i društvo zasnovane na vladavini prava <i>23. februar 2013.</i>	160
Zalažimo se za socijalnu pravičnost i pravdu i obezbedimo narodu srećan život <i>7. januar 2014.</i>	163

Kulturno napredna Kina

Poboljšajmo publicitet i ideološki rad <i>19. avgust 2013.</i>	171
Snažna moralna podrška za ostvarenje kineskog sna <i>26. septembar 2013.</i>	176
Ojačajmo kinesku kulturnu meku moć <i>30. decembar 2013.</i>	178

Negujmo i širimo osnovne socijalističke vrednosti <i>24. februar 2014.</i>	182
Mladi treba da se drže osnovnih socijalističkih vrednosti <i>4. maj 2014.</i>	186
Negujmo i praktikujmo osnovne socijalističke vrednosti od malih nogu <i>30. maj 2014.</i>	201

Društvene inicijative

Iskorenimo siromaštvo i ubrzajmo razvoj u osiromašenim područjima <i>29. i 30. decembar 2012.</i>	211
Bolje i pravednije obrazovanje za milijardu i trista miliona Kineza <i>25. septembar 2013.</i>	213
Ubrzajmo razvoj sistema stambenog obezbeđenja i ponude <i>29. oktobar 2013.</i>	214
Ljudske živote uvek stavljajmo na prvo mesto <i>24. novembar 2013.</i>	218
Napravimo od Kine sajber-silu <i>27. februar 2014.</i>	221
Sveobuhvatan koncept nacionalne bezbednosti <i>15. april 2014.</i>	225
Zaštitimo nacionalnu bezbednost i društvenu stabilnost <i>25. april 2014.</i>	227

Ekološki razvoj

Bolja životna sredina za divnu Kinu <i>2. april 2013.</i>	233
Uvedimo novu eru ekološkog razvoja <i>24. maj 2013.</i>	234
Ostavimo budućim naraštajima plavo nebo, zelena polja i čistu vodu <i>18. jul 2013.</i>	237

Nacionalna odbrana

Ojačajmo nacionalnu odbranu i oružane snage <i>16. novembar 2012.</i>	241
Izgradimo snažnu nacionalnu odbranu i moćne vojne snage <i>8. i 10. decembar 2012.</i>	244
Stvorimo narodnu vojsku koja sledi naloge Partije, dobija bitke i dobro se vlada <i>11. mart 2013.</i>	247

„Jedna zemlja, dva sistema“

Hong Kong, Makao i kontinentalni deo zemlje tesno su sudbinski povezani <i>20. decembar 2012, 18. mart 2013. i 18. decembar 2013.</i>	251
Stvorimo zajednički bolju budućnost za kinesku naciju <i>8. april i 6. oktobar 2013.</i>	256
U rešavanju odnosa između dve obale Tajvanskog moreuza postupajmo u opštem interesu kineske nacije <i>13. jun 2013.</i>	260
Ostvarimo zajedno kineski san o nacionalnom preporodu <i>18. februar 2014.</i>	264
Latimo se zadatka da unapredimo dvoobalske odnose i ostvarimo nacionalni preporod <i>7. maj 2014.</i>	270

Miran razvoj

Ojačajmo osnovu za nastavak mirnog razvoja <i>28. januar 2013.</i>	275
Sarađujmo na obostranu korist <i>19. jun 2013. i 19. maj 2014.</i>	278
Usvojimo razuman, koordinisan i uravnotežen pristup nuklearnoj bezbednosti <i>24. mart 2014.</i>	281
Civilizacije postaju šarolike i bogate se kroz razmenu i međusobno upoznavanje <i>27. mart 2014.</i>	287
Posvećenost Kine mirnom razvoju <i>28. mart 2014.</i>	294

Nov model odnosa velesila

Pratimo trend današnjice i zalažimo se za mir i razvoj u svetu <i>23. mart 2013.</i>	301
Izgradimo nov model odnosa velesila između Kine i Sjedinjenih Država <i>7. jun 2013.</i>	310
Izgradimo most prijateljstva i saradnje preko Evroazije <i>1. april 2014.</i>	313

Dobrosusedska diplomatija

Sarađujmo da izgradimo ekonomski pojas duž puta svile <i>7. septembar 2013.</i>	319
--	-----

Sarađujmo da izgradimo pomorski put svile XXI veka <i>3. oktobar 2013.</i>	324
---	-----

Dobrosusedsku diplomatiju karakterišu prijateljstvo, iskrenost, reciprocitet i tolerancija <i>24. oktobar 2013.</i>	329
---	-----

Saradnja sa zemljama u razvoju

Budimo zauvek pouzdani prijatelji i iskreni partneri <i>25. mart 2013.</i>	337
---	-----

Stvorimo jače partnerstvo između Kine i Latinske Amerike i Kariba <i>5. jun 2013.</i>	346
--	-----

Negujmo duh puta svile i proširimo kinesko-arapsku saradnju <i>5. jun 2014.</i>	348
--	-----

Multilateralni odnosi

Sarađujmo na zajedničkom razvoju <i>27. mart 2013.</i>	361
---	-----

Bolja budućnost za Aziju i svet <i>7. april 2013.</i>	366
--	-----

Zajednički održavajmo i razvijajmo otvorenu svetsku ekonomiju <i>5. septembar 2013.</i>	374
--	-----

Pronosimo „Šangajski duh“ i zalažimo se za zajednički razvoj <i>13. septembar 2013.</i>	379
--	-----

Sarađujmo za bolji Azijsko-pacifički region <i>7. oktobar 2013.</i>	384
--	-----

Novi pristup bezbednosnoj saradnji u Aziji <i>21. maj 2014.</i>	396
--	-----

Bliske veze s narodom

Budimo marljivi i štedljivi, suprotstavimo se ekstravaganciji i rasipanju <i>17. januar i 22. februar 2013.</i>	407
--	-----

Linija masa: Fundamentalna za Komunističku partiju Kine <i>18. jun 2013.</i>	409
---	-----

Glavne ideje i ciljevi Edukativnog programa teorije i prakse u duhu linije masa <i>18. jun 2013.</i>	418
--	-----

Uspostavimo i razvijajmo model ponašanja zasnovan na principu „tri striktna i tri ozbiljna zalaganja“ <i>9. mar 2014.</i>	429
---	-----

Borba protiv korupcije

Sistem mora da zauzda moć <i>22. januar 2013.</i>	433
Istorijska mudrost pomaže nam da se borimo protiv korupcije i sačuvamo integritet <i>19. april 2013.</i>	439
Poboljšajmo vladanje Partije, očuvajmo integritet i borimo se protiv korupcije <i>14. januar 2014.</i>	443

Rukovodstvo Komunističke partije Kine

Sledimo dobar plan <i>28. februar 2013.</i>	451
Učimo za svetliju budućnost <i>1. mart 2013.</i>	453
„Vođenje velike zemlje osetljivo je kao prženje male ribe“ <i>19. mart 2013.</i>	462
Obuka i odabir dobrih rukovodilaca <i>28. jun 2013.</i>	465

Apendiks

Čovek naroda <i>Profil Si Đinpinga, generalnog sekretara Komunističke partije Kine</i>	479
---	-----

<i>Indeks</i>	503
----------------------	-----



Ova fotografija je snimljena 1972, kada se iz jednog sela u pokrajini Šansi, gde je radio kao „obrazovani omladinac“, vratio u Peking da obiđe roditelje.



Ova fotografija je snimljena 1977, kad je bio student na univerzitetu Cinghua (desno).



*Ova fotografija je snimljena 1979, kad je radio
u Glavnoj kancelariji Centralne vojne komisije.*



Godine 1983, Si Đinping, sekretar Okružnog komiteta KPK u Džengdingu u pokrajini Hebej, postavio je sto na ulici da čuje mišljenje građana.



Ova fotografija je snimljena za vreme posete inostranstvu dok je bio zamenik gradonačelnika Sjajena u pokrajini Fudžian.



Zajednički rad sa meštanima tokom inspekcijskog obilaska iz 1989, kad je bio sekretar Okružnog komiteta KPK u Ningdeu u pokrajini Fuđian.



Avgusta 1993 , Si Đinping, sekretar Gradskog komiteta KPK u Fudžouu u pokrajini Fudžian primio je građane zajedno sa funkcionerima grada Fudžoua i opštine Taijianga na dan zakazan u tu svrhu.



Pri pomaganju timu da se ojača nasip i spreči izlivanje donjeg toka reke Minđang u srezu Minhou, u decembru 1995. U to vreme bio je sekretar Gradskog komiteta KPK u Fudžouu u pokrajini Fuđian, i zamenik sekretara Pokrajinskog komiteta KPK u Fuđianu.



Tokom posete staračkom domu u Pingduu, u srezu Čingjuen u pokrajini Džeđiang, u januaru 2007, kuvao je za stare. U to vreme bio je sekretar Pokrajinskog komiteta KPK u Džeđiangu.



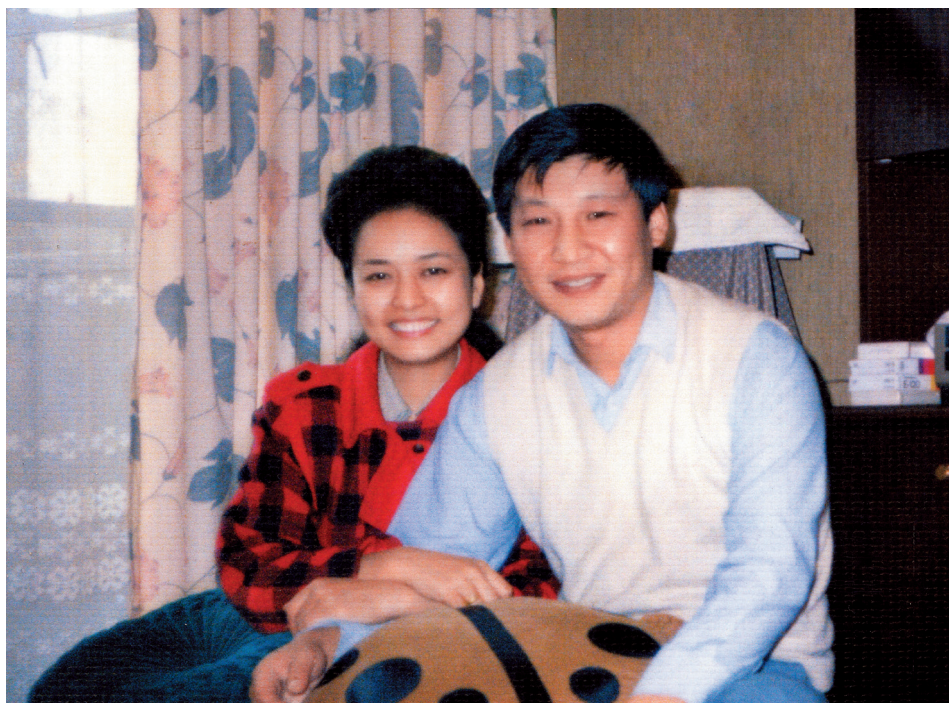
U razgovoru sa decom oštećenog sluha u školi Ćijin u opštini Minhang u Šangaju, u septembru 2007. U to vreme bio je sekretar Gradskog komiteta KPK u Šangaju.



U poseti seljaku Tang Džaoveju i njegovoj porodici, koji su pretrpeli velike gubitke u katastrofalnoj snežnoj mečavi koja je pogodila sela narodnosti Dung u okrugu Tongren u pokrajini Guejdžou, januar 2008.



Sa američkim prijateljima s kojima se upoznao dvadeset sedam godina ranije, u ponovnoj poseti Ajovi, u februaru 2012.



Sa suprugom Peng Lijuan, u septembru 1989.



Sa ćerkom Mingce na biciklu u Fudžouu u pokrajini Fuđian.



Sa suprugom, ćerkom i ocem Si Džongsjunom.



U šetnji s majkom Či Sin.

Socijalizam sa kineskim karakteristikama

Ispunjenje želje naroda da bolje živi – to je cilj naše borbe*

15. novembar 2012.

Prijatelji iz medija opsežno izveštavaju o 18. nacionalnom kongresu Komunističke partije Kine i prenose svetu mnoge glasove iz Kine. U ime Sekretarijata Kongresa želim da vam izrazim iskrenu zahvalnost.

Upravo smo održali Prvu plenarnu sednicu 18. Centralnog komiteta KPK i izabrali novo centralno rukovodstvo. Izabran sam za generalnog sekretara Centralnog komiteta. U ime članova novoizabranog rukovodstva želim da zahvalim svim članovima Partije što su nam ukazali poverenje. Daćemo sve od sebe da opravdamo vaše poverenje i ispunimo svoj zadatak.

Izuzetno nas podstiču poverenje članova Partije, kao i velika očekivanja svih naroda i narodnosti u Kini, no duboko smo svesni i velike odgovornosti koju nosimo.

Prihvatamo ovu veliku odgovornost prema naciji. Naša je nacija velika nacija. Tokom pet hiljada godina svog postojanja kineska je nacija dala veliki doprinos razvoju ljudske civilizacije. U savremeno doba naša je nacija prolazila kroz neizrecive patnje i suočavala se sa najvećim opasnostima. Nebrojeni ljudi uzvišenih ideala ustajali su zarad preporoda kineske nacije, ali svaki put su doživljavali neuspeh. Od svog osnivanja 1921. godine, Komunistička partija Kine ujedinjuje i predvodi kineski narod da se uz velike žrtve bori i ide napred uprkos svemu, i da od siromašne i zaostale Kine stvori novu prosperitetnu Kinu i jaku naciju, otvarajući tako potpuno nove

* Deo govora sa konferencije za štampu koju su održali članovi Stalnog komiteta Politbiroa 18. Centralnog komiteta KPK.

horizonte za nacionalni preporod.

Naša je velika odgovornost da ujedinito i predvodimo celu Partiju i sve narode i narodnosti Kine u tom zadatku i da nastavimo da radimo na ostvarenju zacrtanog cilja preporoda kineske nacije kako bi Kina bila čvršća i jača među svetskim nacijama i iznova i još više doprinosila napretku čovečanstva.

Prihvatamo ovu veliku odgovornost prema narodu. Naš je narod veliki narod. Tokom svoje duge istorije kineski narod je radio vredno, hrabro i mudro da stvori prekrasnu domovinu u kojoj sve etničke grupe žive u slozi i razvijaju veliku i dinamičnu kulturu. Naš narod žarko voli život. Ljudi žele bolje obrazovanje, sigurnije poslove, veću zaradu, pouzdanije socijalno osiguranje, bolju medicinsku i zdravstvenu negu, bolje uslove života i lepšu životnu sredinu. Nadaju se da će njihova deca imati zdravo detinjstvo, dobar posao i bolji život. Ispunjenje želje naroda da bolje živi – to je cilj naše borbe. Marljiv rad dovodi do srećnog života. Naša je odgovornost da ujedinito i povedemo celu Partiju i sve etničke grupe da se emancipuju, istraju u reformi i otvaranju i nastave sa oslobađanjem i razvijanjem proizvodnih snaga kako bismo rešili probleme ljudi i na poslu i u životu i odlučno težili zajedničkom prosperitetu svih ljudi.

Prihvatamo ovu veliku odgovornost prema Partiji. Naša partija, posvećena da služi narodu, predvodila je narod do izuzetnih postignuća, na koja smo s pravom ponosni. Ipak, ne smemo nikad da se zadovoljimo postignutim uspesima niti da se njima zanosimo. U novim okolnostima naša partija se suočava sa mnogim teškim izazovima, kao i sa brojnim gorućim problemima unutar Partije koji se moraju rešiti, a to su naročito korupcija, odrođenost nekih partijskih rukovodilaca od naroda i zadovoljavanje formalizmom i birokratizmom. Moramo preduzeti sve napore da rešimo te probleme. Cela Partija mora da se probudi. Za kovanje gvožđa treba jak čekić. Naša je odgovornost da radimo sa svim članovima Partije i očuvamo princip da Partija mora da nadzire svoje vladanje i da se vodi uz strogu disciplinu, da efikasno rešava svoje glavne

probleme, poboljša stil rada i zadrži bliske veze s narodom. Naša će partija samo tako ostati jezgro unapređivanja socijalizma sa kineskim karakteristikama.

Narod stvara istoriju. Oni su pravi heroji i izvor naše snage. Mi smo u potpunosti svesni da je sposobnost pojedinca ograničena, ali dokle god smo složni i ujedinjeni, nema te prepreke koju ne možemo prevazići. Čovek može da radi samo određeno vreme, ali posvećeno služenje narodu je bezgranično. Naša je odgovornost veća od planina, zadatak nam je težak, a put pred nama dug. Moramo uvek voditi računa o tome šta narod misli i deliti sa njim i dobro i zlo, i moramo zajedno s narodom marljivo raditi za opšte dobro, da stvaramo istoriju i ispunimo očekivanja naroda.

Kina mora bolje da upozna svet i svet mora bolje da upozna Kinu. Nadam se da će naši prijatelji iz medija nastaviti s naporima da prodube uzajamno razumevanje Kine i sveta.

Proučimo, propagirajmo i primenjimo smernice 18. nacionalnog kongresa KPK*

17. novembar 2012.

U političkom izveštaju sa 18. nacionalnog kongresa KPK definisan je veliki plan da se izgradi umereno prosperitetno društvo u svakom pogledu², da se ubrza socijalistička modernizacija i da se ostvare nove pobeđe socijalizma sa kineskim karakteristikama u novim istorijskim okolnostima. To je politički proglas i akcioni plan kojim će naša partija ujediniti i predvoditi sve etničke grupe Kine putem kineskog socijalizma i dovršiti izgradnju umereno prosperitetnog društva u svakom pogledu. Njime se u radu vodi sadašnje centralno rukovodstvo. Centralni komitet KPK izdao je direktivu o savesnom proučavanju, propagiranju i primeni smernica 18. nacionalnog kongresa KPK, i partijski komiteti na svim nivoima moraju strogo da je se pridržavaju.

Na 18. nacionalnom kongresu KPK naglašeno je da treba da očuvamo socijalizam sa kineskim karakteristikama, da je takav socijalizam najvažnije postignuće koje su Partija i narod teškom borbom ostvarili tokom poslednjih devedeset godina, te da moramo da ga negujemo, da nikad ne odstupimo od njega, već da nastavimo da ga obogaćujemo. Na kongresu je cela Partija pozvana da prouči i savlada zakone socijalizma sa kineskim karakteristikama, da se svi postaramo da Partija nikad ne izgubi vitalnost i da Kina nikad ne izgubi zamah u razvoju, i da moramo da težimo svetloj budućnosti kineskog socijalizma tako što ćemo nastaviti da ga unapređujemo. Zapravo, sleđenje socijalizma sa kineskim karakteristikama i

* Govor održan na prvoj kolektivnoj studijskoj sednici¹ Politbiroa 18. Centralnog komiteta KPK kojom je predsedavao Si Đinping.

njegovo unapređivanje bila je glavna tema političkog izveštaja sa 18. nacionalnog kongresa KPK. Moramo se uvek držati te teme, moramo nastaviti da unapređujemo socijalizam sa kineskim karakteristikama i da marljivo radimo u ostvarivanju našeg cilja. To će nam pomoći da temeljnije, potpunije i savesnije proučimo, shvatimo i primenjujemo smernice 18. nacionalnog kongresa KPK.

Zašto ovo naglašavam? Zato što samo socijalizam može da spase Kinu, a samo socijalizam sa kineskim karakteristikama može da dovede do napretka u našoj zemlji – a to je činjenica koju je potvrdila dugoročna praksa Partije i države. Samo ako očuvamo socijalizam sa kineskim karakteristikama, možemo da ujedinito i povedemo celu Partiju, celu naciju i sve etničke grupe da izgradimo umereno prosperitetno društvo u svakom pogledu do stogodišnjice osnivanja Komunističke partije Kine 2021. godine i da od Kine stvorimo prosperitetnu, demokratsku, kulturno naprednu, skladnu i modernu socijalističku državu do stogodišnjice nastanka Narodne Republike Kine 2049. godine, te da time narodu pružimo bolji i srećniji život i svetlu budućnost celoj naciji.

U proučavanju, propagiranju i primeni smernica 18. nacionalnog kongresa KPK s naglaskom na sleđenju socijalizma sa kineskim karakteristikama i njegovom unapređivanju važno je, po mom mišljenju, obratiti naročitu pažnju na sledeće oblasti pri primenjivanju teorije u praksi:

Prvo, moramo da shvatimo da je socijalizam sa kineskim karakteristikama najvažnije postignuće koje su Partija i narod ostvarili kroz dugotrajnu praksu. Kineski socijalistički sistem prokrčio je put novoj eri reforme i otvaranja, a rezultat je velikih napora Partije. Ostvarili su ga cela Partija i ceo narod pod vođstvom nekoliko generacija partijskog centralnog rukovodećeg kolektiva, uz velike muke, istrajan trud po svaku cenu.

Čvrsto se oslanjajući na narod, naša partija je jednom završila sa siromašnom i slabom zemljom koju su od početka modernog doba mučili unutrašnji nemiri i spoljne agresije i pošla putem stabilnog rasta, razvoja i preporoda kineske nacije. To je

omogućilo Kini, zemlji čija je civilizacija stara preko pet hiljada godina, da čvrsto stoji među nacijama sveta.

Nikada ne smemo zaboraviti koliki su istorijski doprinos razvoju socijalizma sa kineskim karakteristikama dali tri generacije centralnog rukovodećeg kolektiva i Centralni komitet Partije sa drugom Hu Ćintaom³ kao generalnim sekretarom. Prva generacija centralnog rukovodećeg kolektiva sa Mao Ce Tungom⁴ kao jezgrom pružila nam je dragoceno iskustvo kao i teorijsku i materijalnu osnovu za veliku inicijativu izgradnje socijalizma sa kineskim karakteristikama u novom istorijskom periodu. Druga generacija sa Deng Sjaopingom⁵ kao jezgrom počela je izgradnju socijalizma sa kineskim karakteristikama. Treća generacija sa Ćiang Ceminom⁶ kao jezgrom odvela je socijalizam sa kineskim karakteristikama u dvadeset prvi vek, i potom sa Hu Ćintaom kao generalnim sekretarom Centralnog komiteta KPK, koji je sledio socijalizam sa kineskim karakteristikama i unapredio ga iz novog istorijskog polazišta. Podrazumeva se samo po sebi da socijalizam sa kineskim karakteristikama obuhvata ideale i istraživanja više pokolenja kineskih komunista, da otelovljuje težnje bezbrojnih rodoljuba i mučenika revolucije i da jasno oličava borbu i žrtvu miliona Kineza. To je prirodan izbor za razvoj kineskog društva u savremeno doba i to je jedini način da se postignu razvijenost i stabilnost zemlje.

Činjenice potvrđuju da je kineski socijalizam barjak jedinstva, truda i pobeđe za Komunističku partiju Kine i ceo kineski narod. Moramo uvek čuvati socijalizam sa kineskim karakteristikama, čvrsto ga se držati i unapređivati ga kako bismo izgradili umereno prosperitetno društvo u svakom pogledu, ubrzali socijalističku modernizaciju i ostvarili veliki preporod kineske nacije. Upravo iz tog razloga, cela Partija je pozvana na 18. nacionalnom kongresu KPK da ima puno poverenje u put, teoriju i sistem kineskog socijalizma.

Drugo, moramo temeljno da razumemo da se socijalizam sa kineskim karakteristikama sastoji od puta, teorije i sistema. Na 18.

nacionalnom kongresu KPK razjašnjeno je naučno značenje puta, teorije i sistema socijalizma sa kineskim karakteristikama, kao i odnos među njima. Na kongresu je istaknuto da je put socijalizma sa kineskim karakteristikama način da se ostvari cilj, da teorija pruža smernice za delovanje, a da sistem daje osnovne garancije. Sva tri su u službi velikog cilja izgradnje kineskog socijalizma. To je najglavnija crta socijalizma sa kineskim karakteristikama.

Ovaj zaključak pokazuje da socijalizam sa kineskim karakteristikama predstavlja sintezu prakse, teorije i sistema. Takav socijalizam prenosi uspešna iskustva iz prakse u teoriju, koristi ispravne teorije kao smernice za nove prakse i uzdiže efikasne principe i smernice u partijske i nacionalne sisteme. Zbog čega je takav socijalizam jedinstven – zbog svog puta, teorije i sistema; zbog unutrašnje povezanosti među načinima ostvarivanja cilja, smernicama za delovanje i osnovnim garancijama; zbog toga što su sva tri u službi izgradnje kineskog socijalizma. U današnjoj Kini, čuvanje i unapređivanje socijalizma sa kineskim karakteristikama znači zapravo očuvanje socijalizma.

Put kineskog socijalizma jedini je način da se ostvari socijalistička modernizacija u Kini i stvori bolji život. Taj put kao glavni zadatak ima privredni razvoj i vodi do privrednog, kulturnog, društvenog i ekološkog razvoja i razvoja u ostalim oblastima. On se drži i četiri osnovna načela⁷ i politike reforme i otvaranja. On nosi sa sobom dalje oslobađanje i razvijanje proizvodnih snaga i dovodi do zajedničkog razvoja i sveobuhvatnog napretka svih ljudi.

Teorija socijalizma sa kineskim karakteristikama najnovije je dostignuće u prilagođavanju marksizma kineskim uslovima. Ona obuhvata teoriju Deng Sjaopinga⁹, važan koncept „tri predstavljanja“¹⁰ i koncept naučnog razvoja¹¹. Ona je nasledila marksizam-lenjinizam¹² i misli Mao Ce Tunga¹³, nastavila ih i kreativno unapredila. Ne smemo da napustimo marksizam-lenjinizam niti misli Mao Ce Tunga jer ćemo ostati bez temelja. Štaviše, moramo da se usredsredimo na praktične probleme u reformi, na otvaranje i modernizaciju i brojne druge poduhvate,

sa obzirom na primenu marksističke teorije, teorijsko razmišljanje o praktičnim pitanjima i pokretanje novih praksi za razvoj. U savremenoj Kini očuvanje socijalizma sa kineskim karakteristikama znači zapravo očuvanje marksizma⁸.

Socijalistički sistem sa kineskim karakteristikama integriše fundamentalni politički sistem¹⁴, osnovne političke sisteme¹⁵, osnovni ekonomski sistem¹⁶ i druge sisteme i mehanizme. On kombinuje nacionalne i lokalne demokratske sisteme, vođstvo Partije, položaj naroda kao gospodara zemlje i upravljanje zasnovano na vladavini prava. Ovaj sistem je usklađen sa nacionalnim uslovima u Kini, pokazuje posebne osobine i snage socijalizma sa kineskim karakteristikama i pruža osnovnu sistemsku garanciju za razvoj Kine.

Socijalistički sistem sa kineskim karakteristikama jedinstven je i delotvoran. Međutim, moramo biti svesni da nije savršen niti u potpunosti funkcionalan. Kineski socijalistički sistem mora da se poboljša kako bi se održao korak sa razvitkom socijalističkih ciljeva sa kineskim karakteristikama. Tokom svog inspeksijskog obilaska južne Kine 1992. godine, Deng Sjaoping je istakao: „Verovatno će biti potrebno još trideset godina da razvijemo zreliji i dobro definisan sistem na svakom polju.“¹⁷ Na 18. nacionalnom kongresu KPK naglašeno je da je imperativ dati prioritet izgradnji sistema i u potpunosti iskoristiti nadmoć socijalističkog političkog sistema u Kini. Moramo unaprediti postojeće sisteme i zalagati se za institucionalne inovacije pomoću teorijskih inovacija zasnovanih na praksi. Moramo početi od stvarnosti, pravovremeno formulisati nove sisteme i uspostaviti dobro razvijen, sistematski i racionalno regulisan i efikasan okvir sistema koji će obezbediti da svi sistemi i institucije rade kako treba i dobro funkcionišu, i time pružiti efikasniju institucionalnu garanciju za nove pobjede.

Treće, moramo suštinski razumeti osnovu, opšti plan i glavni cilj izgradnje socijalizma sa kineskim karakteristikama. Na 18. nacionalnom kongresu KPK naglašeno je da je osnova za izgradnju socijalizma sa kineskim karakteristikama ta da je Kina u prvoj

fazi socijalizma¹⁸, da je njen opšti plan težnja ka privrednom, političkom, kulturnom, društvenom i ekološkom razvoju, i da je njen glavni cilj socijalistička modernizacija i preporod kineske nacije. Osnova, plan i cilj kratko su i jasno definisani. Razumevanje i poimanje ovih novih definicija pomoći će nam da proniknemo u samu suštinu socijalizma sa kineskim karakteristikama.

Važno je naglasiti da je osnova to što je Kina u prvoj fazi socijalizma. To je sušta stvarnost i sadašnjica Kine. Uvek to moramo imati na umu i zalagati se za reformu i razvoj u svim oblastima zasnovanim upravo na ovoj stvarnosti. Imperativ je ne samo ubrzati razvoj privrede već ubrzati i politički, kulturni, društveni i ekološki razvoj; i ne samo kad je naša privreda bila mala već i sad kad je velika; i ne samo kad se planira dugoročni razvoj već i u svakodnevnom radu. Osnovna linija Partije za prvu fazu socijalizma temelj je Partije i države. Moramo se u praksi čvrsto držati „jednog glavnog zadatka, dve osnovne tačke“¹⁹, tako da ne skrenemo sa „jednog glavnog zadatka“ i da ne zanemarimo „dve osnovne tačke“. Moramo da usvojimo sveobuhvatan pristup ostvarenju zajedničkog ideala izgradnje kineskog socijalizma i dugoročnog cilja ostvarivanja komunizma, da zauzmemo čvrst stav prema raznim pogrešnim stavovima o napuštanju socijalizma i da ispravimo sve pogrešne i nerealne ideje, politike i mere koje izlaze iz okvira prve faze socijalizma. Tako nećemo potcenjivati sebe niti biti preterano samouvereni, i bićemo sposobni da ostvarujemo nove pobeđe za kineski socijalizam.

Prioritet dajemo opštem planu prosto zato što moramo da ostvarimo sveobuhvatni razvoj socijalizma sa kineskim karakteristikama. Za našu partiju najvažnije je da dobro upravlja zemljom i da preporodi naciju. Partija uvek mora da predstavlja zahteve za razvoj naprednih proizvodnih snaga. Moramo da se usredsredimo na privredni razvoj i da se zalažemo za koordinisani politički, kulturni, društveni i ekološki razvoj na bazi privrednog rasta. Kako Kina napreduje društveno i privredno, ekološki razvoj poprima sve veću važnost. Na 18. nacionalnom kongresu

KPK ekološki razvoj uvršten je u opšti plan izgradnje kineskog socijalizma, čime je naglašen njegov strateški značaj i omogućeno da se rad na njegovom postizanju integriše u rad na postizanju privrednog, političkog, kulturnog i društvenog razvoja u svim aspektima i u toku celog procesa. Ovo je važno praktično i teorijsko postignuće naše partije u razumevanju zakona o izgradnji socijalizma. Moramo da sprovedemo opšti plan, da ostvarimo koordinisani razvoj u svim oblastima naše modernizacije i da se zalažemo za sklad proizvodnih odnosa i proizvodnih snaga, kao i ekonomske osnove i nadgradnje.

Naročitu pažnju posvećujemo glavnom cilju jer je Komunistička partija Kine preuzela istorijsku misiju preporoda kineske nacije od samog svog nastanka. Cilj Partije u vođenju kineskog naroda u revoluciju, razvoj i reformu jeste da narod živi u blagostanju, da zemlja bude jaka i da se kineska nacija preporodi. Prema strateškom planu modernizacije u tri koraka²⁰, cilj naše partije i države jeste izgradnja prosperitetne, snažne, demokratske, kulturno napredne, skladne i moderne socijalističke države tokom prve faze socijalizma. Istorijska misija naše partije, osnovna svrha reforme i otvaranja i cilj naše zemlje stiču se u glavnom cilju i iz njega proizlaze. To je cilj za koji nikada ne smemo prestati da se borimo, ni mi ni naši budući naraštaji.

Tokom različitih istorijskih perioda naša partija je oduvek umela da postavi inspirativne ciljeve koji su u skladu sa voljom naroda i potrebama našeg razvoja i da predvodi narod u ostvarivanju tih ciljeva. U skladu sa promenama u zemlji i svetu i prilagođavajući se novom privrednom i društvenom razvoju u Kini i novim očekivanjima naroda, Partija je na svom 18. nacionalnom kongresu revidirala cilj izgradnje umereno prosperitetnog društva u svakom pogledu, sa jasnijom političkom orijentacijom, većom usmerenošću na razvojne probleme i boljim odgovorom na očekivanja naroda. Revidirani cilj je u skladu sa ciljevima postavljenim na 16. i 17. nacionalnom kongresu Partije, kao i sa opštim planom cilja socijalizma sa kineskim karakteristikama. Cela Partija i zemlja

moraju da deluju složno, da rade racionalno, da budu kreativni i inovativni, i napreduju u ostvarivanju umereno prosperitetnog društva u svakom pogledu i nastavljajući reforme i otvaranja u svim oblastima – dva cilja postavljena na 18. nacionalnom kongresu KPK.

Četvrto, moramo imati temeljno znanje o osnovnim zahtevima za postizanje novih pobeda za kineski socijalizam, koji su ustanovljeni na 18. nacionalnom kongresu KPK i koje moramo odlučno ispuniti u novim istorijskim okolnostima. Ti zahtevi se zasnivaju na našem šesto-decenijskom iskustvu u izgradnji socijalizma, posebno socijalizma sa kineskim karakteristikama, i na osnovnim teorijama, linijama, platformama i iskustvima Partije. To su suštinski elementi koji odražavaju zakone upravljanja od strane Komunističke partije, zakone izgradnje socijalizma i zakone razvoja ljudskog društva. Oni su pokazatelj da je naša partija dosegla viši nivo razumevanja zakona kineskog socijalizma.

Osnovni zahtevi postavljeni na 18. nacionalnom kongresu KPK dalje su dali odgovor na pitanje kako postići nove pobede za kineski socijalizam u novim istorijskim okolnostima. Socijalizam sa kineskim karakteristikama cilj je stotina miliona ljudi – zato moramo u potpunosti iskoristiti ulogu naroda kao gospodara zemlje. Oslobođanje i razvoj proizvodnih snaga osnovni je zadatak kineskog socijalizma – zbog toga se moramo usredsrediti na privredni razvoj i težiti da ostvarimo sveobuhvatan, koordinisan, pravilan i održiv razvoj u kome je narod na prvom mestu. Reforma i otvaranje, to je jedini put koji vodi do kineskog socijalizma – zbog toga uvek, u svim aspektima upravljanja, moramo primenjivati duh reformi i inovacija i da se kontinuirano zalažemo za samounapređivanje i razvoj kineskog socijalističkog sistema. Pravičnost i pravda su suštinski uslovi socijalizma sa kineskim karakteristikama – iz tog razloga, oslanjajući se na zajedničke napore celog kineskog naroda i na osnovu privrednog i društvenog razvoja, moramo da udvostručimo naše napore da razvijamo institucije nužne za obezbeđivanje socijalne pravičnosti i pravde,

i da u dogledno vreme uspostavimo sistem za garantovanje socijalne pravičnosti. Zajednički prosperitet je osnovni princip kineskog socijalizma – zbog toga moramo da se potrudimo da svi ljudi pravedno dele plodove razvoja i da stalno napredujemo ka zajedničkom prosperitetu. Društveni sklad je suštinski atribut kineskog socijalizma – zbog toga moramo ujediniti sve snage koje se mogu ujediniti, maksimalno povećati činioce sklada, stimulisati kreativnu vitalnost društva i postarati se da ljudi imaju srećan i stabilan život, a da zemlja uživa trajni mir. Miran razvoj je neizbežan preduslov kineskog socijalizma – zato moramo da radimo na razvoju kroz otvaranje i saradnju u korist svih ljudi, da zajedno sa svim zemljama proširujemo područje zajedničkih interesa i sa njima zajednički izgradimo skladan svet trajnog mira i opšteg prosperiteta. Komunistička partija Kine je jezgro za delo kineskog socijalizma – iz tog razloga moramo unaprediti i poboljšati vođstvo Partije i u potpunosti iskoristiti njenu vodeću i ključnu ulogu u sveukupnom vođstvu i koordinaciji napora svih strana.

Osnovni zahtevi postavljeni na 18. nacionalnom kongresu KPK dali su pozitivan odziv na rešavanje gorućih pitanja u privrednom i društvenom razvoju Kine, na postojeće izazove koji se suočavaju u teškim i dubokim reformama, kao i u ubrzavanju transformacije modela rasta, a takođe na osetljiva pitanja koja posebno brinu rukovodioce i javnost. Oni su nam dali i dobre smernice kako da radimo na ostvarivanju reforme, razvoja i stabilnosti, kako da vodimo domaće i spoljne poslove kao i nacionalnu odbranu, kako da vodimo Partiju, zemlju i vojsku, i to u ovoj odlučujućoj fazi u kojoj Kina teži da stvori umereno prosperitetno društvo u svakom pogledu. Ovi osnovni zahtevi pokrivaju mnoge oblasti – proizvodne snage i proizvodne odnose, ekonomsku osnovu i nadgradnju, veliko delo kineskog socijalizma i novi poduhvat izgradnje Partije, kao i sveobuhvatan pristup u vođenju kako domaćih tako i spoljnih poslova. Partija se na svom 18. nacionalnom kongresu u potpunosti pridržavala ovih osnovnih zahteva u izradi planova i aranžmana

za aktivnosti u različitim oblastima. Ako ispunimo sve osnovne zahteve, moći ćemo bolje da ujedinito snage, da prevaziđemo sve poteškoće, da ostvarimo uravnotežen, pravilan i koordinisan razvoj, da podstaknemo društveni sklad i poboljšamo život naroda. Tako ćemo ispuniti slavne i teške zadatke naše epohe.

Peto, moramo u potpunosti razumeti zašto moramo da se postaramo da Komunistička partija Kine uvek bude čvrsto upravljačko jezgro za delo kineskog socijalizma. Na 18. nacionalnom kongresu naglašeno je da Komunistička partija Kine nosi veliku odgovornost da ujedini i predvodi narod u izgradnji umereno prosperitetnog društva u svakom pogledu, u daljoj socijalističkoj modernizaciji i ostvarenju velikog preporoda kineske nacije. Snaga Partije i njene bliske veze sa narodom donele su Kini prosperitet i stabilnost, a kineskom narodu mir i sreću. Razvoj situacije, potreba za napretkom u našem cilju i očekivanja ljudi, sve nas to obavezuje da preduzmemo veliki poduhvat izgradnje Partije u duhu reforme i inovacija i udvostručimo naše napore u svim aspektima. Da bismo dobro vodili zemlju, moramo najpre dobro da vodimo Partiju, a da bismo dobro vodili Partiju, moramo strogo da je vodimo. U tu svrhu, na 18. nacionalnom kongresu KPK postavljeni su opšti zahtevi za sistematsku izgradnju Partije u novim okolnostima i navedeni su konkretni zadaci. Cela Partija mora da ih nauči i razume i da ih striktno primenjuje.

Opšti zahtevi za izgradnju partije izloženi na 18. nacionalnom kongresu KPK zasnovani su na potrebi da se naslede i razvijaju osnove na kojima se već više od devedeset godina temelji napredna priroda ove naše marksističke partije. Postavljeni su u skladu sa promenama u svetu, u našoj zemlji i u našoj partiji. Poslednjih godina svim silama radimo na novom zadatku izgradnje Partije. Partija je poboljšala svoju upravljačku sposobnost, očuvala i poboljšala svoju naprednu prirodu i čistotu, i ojačala i unapredila svoje vođstvo. Ipak, kad se uzme u obzir potreba Partije da se prilagodi promenama u situaciji u zemlji i inostranstvu i da ostvari svoju istorijsku misiju, i dalje ima prostora za poboljšanje

partijskog vođstva i upravljačke sposobnosti kao i stanja u partijskim organizacijama, a takođe i kvaliteta, sposobnosti i prakse članova Partije i partijskih rukovodilaca. Izgradnja Partije u novim okolnostima suočava se pre svega sa „četiri testa“²¹ i „četiri opasnosti“²², što Partiji znatno otežava zadatak i iziskuje od nje da pravilno upravlja svojim poslovima i strogo se disciplinuje. Svi članovi Partije moraju da budu svesni te potrebe i svoje odgovornosti, da se usredsrede na opšte zahteve za izgradnju Partije, da stalno poboljšavaju njenu sposobnost rukovođenja i upravljanja i njenu sposobnost da se odupre korupciji, da spreči degeneraciju i ukloni rizike od korupcije, tako da naša partija uvek bude ispred svog vremena u istorijskom procesu dubokih promena u celom svetu, da uvek bude kičma kineskog naroda dok se nosi s raznoraznim rizicima i iskušenjima u zemlji i inostranstvu, i da uvek bude jako lidersko jezgro u istorijskom procesu sleđenja i unapređivanja kineskog socijalizma.

Puno poverenje u ideale i čvrsta vera u komunizam oduvek su bili temelj opstanka i stremljenja svim komunistima. Vera u marksizam i vera u socijalizam i komunizam jesu politička duša komunista koja im omogućava da izdrže sve izazove. Figurativno rečeno, ideali i uverenja komunista srž su njihove vere. Sa slabim idealima i uverenjima ili bez njih, oni bi bili lišeni srži i ne bi imali kičmu. To je dokazano u slučajevima nekih partijskih članova i rukovodilaca koji su se pogrešno ponašali zbog manjka ideala i slabih uverenja. Svi članovi Partije, u skladu sa planovima postavljenim na 18. nacionalnom kongresu KPK, moraju temeljno da prouče i primenjuju teorijski sistem socijalizma sa kineskim karakteristikama, a naročito koncept naučnog razvoja, da svojim postupcima održavaju partijski duh, da se uzorno vladaju, da pružaju dobar primer i naporno rade ka zajedničkom cilju ostvarivanja kineskog socijalizma.

Održavanje bliskih veza između Partije i naroda i između rukovodilaca i pojedinaca oduvek je bila osnova našeg uspeha. Činjenice pokazuju da budućnost i sudbina jedne političke partije

i vlade zavise od podrške naroda. Ako se udaljimo od naroda i izgubimo njegovu podršku, na kraju ćemo doživeti neuspeh. Moramo se prilagoditi novim zahtevima rada među masama u novim okolnostima. Moramo da organizujemo narod, da komuniciramo s njim, da ga obrazujemo, služimo mu, da učimo od njega i podvrgavamo se njegovom nadzoru. Moramo uvek da budemo deo naroda, da radimo u njegovom interesu, da održavamo bliske veze s narodom i delimo s njim i dobro i zlo. Treba da izvlačimo mudrost i snagu iz ogromnog iskustva naroda; da bolje služimo narodu tako što ćemo zadovoljiti njegove potrebe, smanjiti mu breme, raditi na njegovu korist i dobrobit i sprečiti sva dela koja štete njegovom interesu. Na 18. nacionalnom kongresu KPK iznet je predlog da se sprovede opsežan program edukacije u celoj Partiji kako bi se povećala svest o masovnoj liniji Partije²³ i njenoj primeni, s fokusom na to kako da se služi narodu i ostane pragmatičan i pošten. Centralni komitet KPK će sprovesti ovaj program, a partijski komiteti na svim nivoima treba da ga primene, da reše goruće probleme koji su od velikog značaja za narod i postaraju se da program uspe.

Komunistička partija Kine se oduvek čvrsto, dosledno i jasno zalagala za borbu protiv korupcije, politički integritet i očuvanje zdravlja Partije. Izgradnja valjane partijske kulture i partije bez korupcije je glavno političko pitanje od velikog značaja za narod. „Crva ima samo gde je trulo.“²⁴ Poslednjih godina problemi koji su se dugo nagomilavali doveli su u nekim zemljama do ogorčenosti naroda, socijalnih nemira i pada vlada, a korupcija je za to glavni krivac. Činjenice pokazuju da će korupcija, ako uhvati maha, na kraju dovesti do sloma Partije i pada vlade. Moramo biti na oprezu. Teške povrede partijske discipline i državnih zakona kakvih je u proteklih nekoliko godina bilo u našoj partiji veoma su loše i imale su nezamislivo štetne političke posledice. Partijski komiteti na svim nivoima moraju se čvrsto suprotstaviti korupciji i boriti se svim snagama da je spreče kako bi se postarali da svi rukovodioci budu časni i čestiti, vlast poštena i nepodmitljiva, a članovi Partije ljudi

udvostruče u odnosu na one iz 2010. godine; širenje narodne demokratije; znatno poboljšana kulturna meka moć; znatno poboljšanje životnog standarda ljudi; i veliki napredak u izgradnji društva koje čuva resurse i životnu sredinu.

³ Hu Đintao, rođen 1942. godine, bio je generalni sekretar Centralnog komiteta KPK, predsednik Narodne Republike Kine, predsednik Centralne vojne komisije KPK i predsednik Centralne vojne komisije NRK. Takođe je glavni začetnik koncepta naučnog razvoja.

⁴ Mao Ce Tung (1893–1976) bio je marksista, kineski proleterski revolucionar, vojni strateg i teoretičar, glavni osnivač Komunističke partije Kine, Kineske narodnooslobodilačke vojske i Narodne Republike Kine i lider kineskog naroda. Takođe je bio glavni začetnik misli Mao Ce Tunga.

⁵ Deng Sjaoping (1904–1997) bio je marksista, kineski proleterski revolucionar, državnik, vojni strateg i diplomata. Bio je izvanredni lider Komunističke partije Kine, Kineske narodnooslobodilačke vojske i Narodne Republike Kine. Bio je glavni tvorac kineske socijalističke reforme i otvaranja i modernizacije, kao i začetnik teorije Deng Sjaopinga.

⁶ Điang Cemin, rođen 1926. godine, bio je generalni sekretar Centralnog komiteta KPK, predsednik Narodne Republike Kine, predsednik Centralne vojne komisije KPK i predsednik Centralne vojne komisije NRK. Začetnik je važnog koncepta „tri predavljanja“.

⁷ Četiri osnovna načela jesu načela sleđenja socijalističkog puta, narodne demokratske diktature, vođstva Komunističke partije Kine, i marksizma-lenjinizma i misli Mao Ce Tunga. Četiri osnovna načela osnov su države i politički temelj za opstanak i razvoj Partije i države.

⁸ Marksizam je sistem teorija koje su začeli Karl Marks i Fridrih Engels, obuhvata naučni pogled na svet, učenje o društvenom i istorijskom razvoju, teoriju proleterske revolucije i teoriju izgradnje socijalizma i komunizma. To je teorijska osnova i ideja vodilja radničke klase i njene političke partije. Nastao je hiljadu osamsto četrdesetih kao rezultat intenziviranih kapitalističkih sukoba i sve jačeg pokreta radnika. Ima tri glavne komponente, a to su marksistička filozofija, politička ekonomija i naučni socijalizam. Krajem devetnaestog veka i početkom dvadesetog, kad je kapitalizam ušao u fazu monopola koji će postati imperijalizam, Vladimir Lenjin se oslonio na iskustvo proleterske revolucije i socijalističke izgradnje u Rusiji i kreativno uzdigao marksizam na viši nivo – lenjinizam. Od svog osnivanja 1921. godine, Komunistička partija Kine je svečano podigla barjak marksizma-lenjinizma, inovativno primenjivala osnovne principe marksizma-lenjinizma u praksi kineske revolucije, izgradnje socijalizma i reforme, obogaćivala i unapredila marksizam-lenjinizam i prilagodila marksizam kineskim uslovima tako da su nastali misli Mao Ce Tunga i sistem teorija kineskog socijalizma, koji se oboje nastavljaju na marksizmu-lenjinizmu i

unapređuju ga s vremenom.

⁹ Teorija Deng Sjaopinga važna je komponenta sistema teorija kineskog socijalizma i ideja vodilja Komunističke partije Kine. Ova teorija po prvi put sistematski je odgovorila na niz osnovnih pitanja koja se tiču izgradnje socijalizma u ekonomski i kulturno zaostaloj Kini, kao i konsolidacije i razvoja socijalizma. Glavni zastupnik bio je Deng Sjaoping.

¹⁰ Važan koncept „tri predstavljanja“ glavna je komponenta sistema teorija kineskog socijalizma i ideja vodilja Komunističke partije Kine. Ova teorija naglašava da Komunistička partija Kine mora uvek da predstavlja zahteve za razvijanje naprednih proizvodnih snaga u Kini, predstavlja kinesku naprednu kulturu i osnovne interese najširih narodnih masa. Glavni zastupnik je Điang Cemin.

¹¹ Koncept naučnog razvoja važna je komponenta sistema teorija kineskog socijalizma i ideja vodilja Komunističke partije Kine. Koncept daje prioritet razvoju, stavlja narod na prvo i traži sveobuhvatan, uravnotežen i održiv razvoj sa sveobuhvatnim pristupom. Glavni zastupnik je Hu Đintao.

¹² Vidi napomenu 8 na strani 19.

¹³ Misli Mao Ce Tunga oduvek su ideja vodilja Komunističke partije Kine. To je niz teorijskih zaključaka koje su kineski komunisti na čelu sa Mao Ce Tungom izvukli iz svog jedinstvenog iskustva u Kineskoj revoluciji i razvoju u skladu sa osnovnim načelima marksizma. Čine ga ispravne teorije, principi i sistemi naučnog razmišljanja o Kineskoj revoluciji i razvoju koji su potvrđeni činjenicama. To je sinteza kolektivne mudrosti Komunističke partije Kine, a glavni zastupnik je bio Mao Cedung.

¹⁴ Fundamentalni politički sistem se odnosi na sistem narodnih kongresa, što je oblik političke organizacije Narodne Republike Kine. Prema tom sistemu, narod bira svoje poslanike za Svekineski narodni kongres i lokalne narodne kongrese, učestvujući tako u državnoj vlasti. Svekineski narodni kongres je najviši organ državne vlasti i ima pravo da izmeni ustav, da donosi zakone i odlučuje o glavnim pitanjima vezanim za državu. Lokalni narodni kongresi na svim nivoima lokalni su organi državne vlasti, a odlučuju o glavnim pitanjima u svojim oblastima u okviru ovlašćenja koju im daju ustav i zakon.

¹⁵ Osnovni politički sistemi odnose se na sistem višepartijske saradnje i političkih konsultacija pod vođstvom Komunističke partije Kine, sistem regionalne manjinske autonomije i sistem samouprave na nivou mesne zajednice. Sistem višepartijske saradnje i političkih konsultacija pod rukovodstvom Komunističke partije Kine odnosi se na sistem konsultacija o političkim pitanjima između Komunističke partije Kine, drugih političkih partija i vanpartijskih ličnosti. Sistem regionalne manjinske autonomije znači da se pod jedinstvenim državnim rukovodstvom ostvari regionalna autonomija u oblastima naseljenim

nacionalnim manjinama, gde autonomiju sprovode organi samouprave. Sistem samouprave na nivou zajednice predstavlja oblik učešća naroda u bavljenju državnim i socijalnim pitanjima. Komiteti stambenih zajednica gradova i seoski komiteti osnovani u urbanim i ruralnim područjima jesu organizacije narodne samouprave u stambenim područjima.

¹⁶ Osnovni ekonomski sistem odnosi se na ekonomski sistem u kojem preteže javna svojina, a drugačiji oblici svojine razvijaju se naporedo.

¹⁷ Deng Sjaoping, „Izводи iz predavanja održanih u Vučangu, Šendženu, Džuhaju i Šangaju“, *Izabrana dela Deng Sjaopinga*, knjiga 3, englesko izdanje, *Izdanja na stranim jezicima*, Peking, 1994, str. 360.

¹⁸ Prva faza socijalizma je posebna istorijska faza u izgradnji kineskog socijalizma. Ona se odnosi na istorijsku fazu u kojoj je Kina postepeno izašla iz nerazvijenosti i u velikoj meri modernizovala socijalizam. Ta faza traje najmanje sto godina, od završetka socijalističke transformacije privatnog vlasništva nad proizvodnim sredstvima pedesetih godina prošlog veka do okončanja socijalističke modernizacije.

¹⁹ „Jedan glavni zadatak, dve osnovne tačke“ jedna je od glavnih smernica Komunističke partije Kine u prvoj fazi socijalizma. „Jedan glavni zadatak“ odnosi se na privredni razvoj, dok su „dve osnovne tačke“ četiri osnovna načela i politika reforme i otvaranja.

²⁰ Strateški plan za modernizaciju u tri koraka odnosi se na razvojnu strategiju Kine za ostvarivanje početne modernizacije u tri koraka. Na 13. nacionalnom kongresu KPK 1987. zacrtano je da se, kao prvi korak, udvostruči bruto nacionalni proizvod (BNP) iz 1980. godine do kraja osamdesetih godina i da se obezbedi da ljudi imaju dovoljno hrane i odeće; kao drugi korak, da se bruto nacionalni proizvod iz 1990. godine udvostruči do kraja dvadesetog veka i da se ljudima obezbedi umereno prosperitetni život; i kao treći korak, da se bruto nacionalni proizvod po glavi stanovnika poveća do nivoa umereno razvijenih zemalja, da se ljudima obezbedi relativno bogat život i modernizacija završi do sredine dvadeset prvog veka.

²¹ „Četiri testa“ odnose se na test za sposobnost upravljanja, test za sprovođenje reforme i otvaranja, test za odvijanje tržišne privrede i test iz spoljne okoline.

²² „Četiri opasnosti“ odnose se na opasnost od inertnosti, nesposobnosti, odrođenosti od naroda, korupcije i drugih negativnih pojava.

²³ Program za povećanje svesti o masovnoj liniji Partije i njenoj primeni sprovodi se u celoj Komunističkoj partiji od njenog 18. nacionalnog kongresa kako bi se održala napredna priroda Partije i njena čistota. Program je usredsređen na služenje narodu i izgradnju poštene vlasti. Prioritet se daje rukovodećim organima, rukovodećim grupama i rukovodiocima na sreskom

nivou i iznad. Program ima za cilj da vaspita sve članove Partije u duhu marksističkog gledišta o masama i u duhu masovne linije naše Partije, te da reši probleme kao što su formalizam, birokratizam, hedonizam i ekstravagancija koji veoma brinu narod. Kampanja je pokrenuta krajem 2013. godine i odvija se u dva ciklusa odozgo nadole.

²⁴ Su Ši, *O Sjang Juu i Fan Cengu*. Su Ši (1036–1101), poznat i kao Su Dungpo, bio je poznati pesnik, kaligraf i slikar iz vremena vladavine dinastije Sung (960–1279).